

Ananke, Nötigung

Da ist's denn wie - der, wie die Ster - ne
Die Lieb - ste wird vom Her - zen weg - ge -

5
woll - ten
schol - ten, Be - din - gung und Ge - setz und al - ler
5 Dem har - ten Muss be - quemt sich Will und

9
Wil - le.
Gril - le Ist nur ein Wol - len, weil wir e - ben soll - ten
9 So sind wir schein - frei denn nach man - chen Jah - ren

pp *cresc.*

14

Und vor dem Wil-len schweigt die Will - kür stil-le.
Nur en - ger dran, als wir am An - fang wa-ren.

f *subito pp* *marcato*

19

19

The musical score is for a piece titled 'Ananke'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins at measure 14 with the lyrics 'Und vor dem Wil-len schweigt die Will - kür stil-le.' and continues to measure 19. The piano accompaniment starts at measure 14 with a forte (*f*) dynamic, then shifts to piano (*pp*) at measure 15, and returns to a marcato dynamic at measure 17. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings.

Ananke, Nötigung

Da ist's denn wieder, wie die Sterne wollten:
Bedingung und Gesetz; und aller Wille
Ist nur ein Wollen, weil wir eben sollten,
Und vor dem Willen schweigt die Willkür stille;
Das Liebste wird vom Herzen weggescholten,
Dem harten Muß bequemt sich Will und Grille.
So sind wir scheinfrei denn nach manchen Jahren
Nur enger dran, als wir am Anfang waren.

ANANKE, Necessity

Then back it comes, what in the stars was written;
Law and circumstance; each will is tried,
All willing simply forced, by obligation:
In face of it, the free will's tongue is tied.
Man's heart forswears what most was loved by him,
To iron "Must" comply both will and whim.
It only seems we're free, years hem us in,
Constraining more than at our origin.

Translated by Christopher Middleton